

United States District Court  
For the Northern District of California

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT  
FOR THE NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA

REGINAL LYNN MARIOLLE,

Plaintiff,

No. C 09-04250 JSW

v.

VOLVO GROUP NORTH AMERICA, INC.,  
et al.,

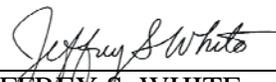
Defendants.

**SUA SPONTE JUDICIAL  
REFERRAL FOR PURPOSES OF  
DETERMINING RELATIONSHIP  
OF CASES**

Pursuant to Civil Local Rule 3-12(c), the Court ORDERS that the above-captioned case is referred to Judge Maxine M. Chesney to determine whether it is related to *Raymond Mariolle v. Volvo Group North American, Inc., et al.*, N.D. Civ. No. 09-1209-MMC.

**IT IS SO ORDERED.**

Dated: December 15, 2009

  
\_\_\_\_\_  
JEFFREY S. WHITE  
UNITED STATES DISTRICT JUDGE

cc: Judge Maxine M. Chesney